

ترجمه و برداشتی

از:

قرآن مجید

جزوهٔ چهل و یکم

ترجمه و برداشت: از استاد سید حسن ابطحی

تنظیم موضوعی: جمعی از دانشمندان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ \*

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ  
وَالسَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَجْمَعِينَ لَا سِوَا عَلَى  
بَقِيَّةِ اللَّهِ رُوحِي وَأَرْوَاحُ الْعَالَمِينَ لِتُرَابٍ مَقْدَمِهِ الْفِدَاءُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

پیشگفتار

این جزوه باموضوع بندی مسئله «تزکیه نفس» از آیات قرآن تنظیم شده و هر آیه ای که مربوط به موضوعی از این علم است بعد از همان آیه ترجمه شده و سپس برداشتی از آیات در فصل جداگانه ای ارائه داده شده است. و بخاطر آنکه مباحثمان فعلاً در مسائل تزکیه نفس است قبل از مسائل اعتقادی آیاتی که مربوط به مراحل تزکیه نفس است در این جزوه آورده شده است.

ضمناً نباید گمان کرد، آنچه را که در اینجا می نویسیم تفسیر آیات قرآن بوده و یا حتی توضیح قرآن است. بلکه فقط یک نوع راهنمایی است که برای تدبّر بیشتری در قرآن و توجّه دوستان به سخنان حضرت حقّ جلّ و علایادآوری شده است.

تا ان شاء الله سالکین إلى الله با تأمل زیادتری موفّق به قرائت قرآن گردند. و ضمناً آیاتی که در این جزوه قرائت می شود جابجا شده و تنظیم موضوعی گردیده است.

یعنی اگر شما بخواهید آیانی که مربوط به تزکیه نفس است را پشت سر هم قرائت کنید به ترتیب قرآن مجید در این جزوه آورده شده است و بعدها سایر آیات که مربوط به عقاید و فروع احکام است در جزوات جداگانه ای آورده خواهد شد ان شاء الله.

به امید موفقیت و السلام

سید حسن ابطحی



## أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

آيات ٨٣-٩٨ از سورة مباركة كهف

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ ذِي الْقُرْنَيْنِ قُلْ سَأَتْلُوا عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٨٣﴾ إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ

فِي الْأَرْضِ وَآتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا ﴿٨٤﴾ فَاتَّبَعَ سَبَبًا ﴿٨٥﴾ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ

مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَا ذَا

الْقُرْنَيْنِ إِنَّمَا أَنْ تُعَذِّبَ وَإِمَّا أَنْ تَتَّخِذَ فِيهِمْ حُسْنًا ﴿٨٦﴾ قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ

فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُكْرًا ﴿٨٧﴾ وَأَمَّا مَنْ آمَنَ وَ

عَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءُ الْحُسْنَىٰ وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا ﴿٨٨﴾ ثُمَّ أَتْبَعَ

سَبَبًا ﴿٨٩﴾ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَمْ يَجْعَلْ لَهُمْ

مِنْ دُونِهَا سِرًّا ﴿٩٠﴾ كَذَلِكَ وَ قَدْ أَحْطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ﴿٩١﴾ ثُمَّ أَتْبَعَ سَبَبًا ﴿٩٢﴾

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ

قَوْلًا ﴿٩٣﴾ قَالُوا يَا ذَا الْقُرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ وَ مَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ

فَهَلْ جُعِلَ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَ بَيْنَهُمْ سَدًّا ﴿٩٤﴾ قَالَ مَا مَكَّنِّي

فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَ بَيْنَهُمْ رَدْمًا ﴿٩٥﴾ آتُونِي زُبَرَ

الْحَدِيدِ حَتَّى إِذَا سَاوَى بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انْفُخُوا حَتَّى إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ

آتُونِي أَفْرَغْ عَلَيْهِ قَطْرًا ﴿٩٦﴾ فَمَا اسْطَاعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَ مَا اسْتَطَاعُوا لَهُ

نَقَبًا ﴿٩٧﴾ قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِنْ رَبِّي فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ وَ كَانَ وَعْدُ

رَبِّي حَقًّا ﴿٩٨﴾

#### ترجمه آیات ۸۳-۹۸

و از تو، از ذوالقرنین می پرسند. بگو: زود است که برای شما از او یادی تلاوت کنم. (۸۳)

قطعاً ما برای او در روی زمین امکاناتی دادیم و از هر چیزی وسیله‌ای به او عنایت کردیم. (۸۴)

پس او از این وسائل استفاده و پیروی کرد. (۸۵) تا وقتی که به محل غروب آفتاب رسید. خورشید را یافت که در چشمه گل آلودی غروب می کند و در کنار آن، قومی را یافت که ما به او گفتیم: ای ذوالقرنین، یا آن‌ها را عذاب می کنی و یا در میان آن‌ها نیکویی برقرار می کنی؟ (۸۶)

ذوالقرنین گفت: اما کسی که ظلم کرده باشد، پس به زودی عذابش می کنیم سپس به سوی پروردگارش رد می شود. پس او را عذاب می کند، عذابی که شناخته نشده باشد. (۸۷)

و اما کسی که ایمان آورده باشد و عمل صالح کند، پس برای او جزای نیکوتری خواهد بود و ما برای او از کارهای آسانمان فرمان می دهیم. (۸۸)

سپس از وسائلی که داشت، پیروی کرد. (۸۹)

تا آنکه رسید به محل طلوع خورشید. خورشید را این چنین یافت که بر جمعیتی طلوع می کند که برای آن‌ها در برابر خورشید پوششی قرار نداده بودیم. (۹۰)

این چنین بود و ما به خوبی از امکاناتی که نزد ذوالقرنین بود، اطلاع داشتیم. (۹۱)

سپس از وسائلی که در اختیارش بود، پیروی کرد. (۹۲)

تا آنجا که بین دو کوه رسید. در کنار آن دو کوه جمعیتی را دید که هیچ حرفی را نمی فهمیدند. (۹۳)

گفتند: ای ذوالقرنین، قطعاً یاجوج و ماجوج فسادکنندگان در زمین اند. پس آیا ممکن است ما برای تو مخارج را بدهیم تا اینکه تو بین ما و بین آنها سدّی بسازی؟ (۹۴)

ذوالقرنین گفت: آن امکاناتی که پروردگارم در این خصوص در اختیار من قرار داده، بهتر است. پس شما به من با نیرویتان کمک کنید تا من بین شما و بین آنها سدّ محکمی بسازم. (۹۵)

قطعات بزرگ آهن را برای من بیاورید تا آنجا که بین دو کوه مساوی شود. گفت: آن قدر بدمید تا وقتی که دیدن شما آن آهن را آتش نماید. گفت: مس گداخته برایم بیاورید تا روی آن بریزم. (۹۶)

پس آنها نتوانستند بر آن بالا بروند و نتوانستند که او را سوراخ کنند. (۹۷)

ذوالقرنین گفت: این رحمتی است از طرف پروردگارم. پس زمانی که وعده پروردگارم برسد، خدا آن را درهم می کوبد و وعده پروردگارم حقّ است. (۹۸)

### برداشت از آیات ۸۳-۹۸ (قضیه ذوالقرنین)

- سالک الی الله باید از قضیه ذوالقرنین برداشت‌ها و پندهای زیر را بیاموزد:
- ۱- نباید فکر کند که تنها آخرت را باید آباد کند و به فکر دنیایش نباشد، بلکه اگر می تواند از شرق تا غرب عالم را مانند ذوالقرنین تسخیر کند و به امور مردم رسیدگی نماید.
  - ۲- باید مفسدین و مردم آزارها را سرکوب کند و نگذارد آنها در دنیا بیش از حد تجاوز کنند.
  - ۳- باید در همه امور به خصوص کارهای سخت دارای استقامت باشد و نگذارد شکست بخورد.
  - ۴- نباید فکر کند که همه کارها باید غیر عادی انجام شود و از وسیله‌ها و اسباب‌ها استفاده نکند.
  - ۵- باید به مردم مؤمن مهربان باشد تا به او کمک کنند و کارهایی که او می خواهد انجام دهد آنها هم با او باشند.
  - ۶- باید همه کارها را از رحمت الهی بداند و هیچگاه به خود مغرور نشود.
  - ۷- باید از این قضیه و قضیه اصحاب کهف این گونه برداشت کند که اگر اقتضاء کرد؛ باید برای خدا از همه چیز بگذرد، چنانکه اصحاب کهف گذشتند و اگر اقتضاء کرد باید از همه وسایل برای خدا و در راه او استفاده کند، چنانکه ذوالقرنین انجام داد.